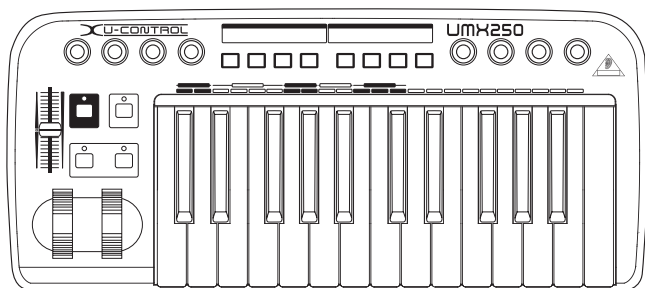


## Руководство пользователя



## Благодарю

Благодарим за доверие, которое Вы нам оказали, купив UMx250. UMx250 - это чрезвычайно гибкая мастер-клавиатура с панелью управления, которая может найти применение в различных областях. Неважно, хотите ли Вы работать независимо от компьютера с Rack-синтезатором, General MIDI тон-генератором и процессором эффектов или использовать UMx250 для удобного управления секвенсором или для PlugIn-контроля – UMx250 обеспечивает удобство управления и поддерживает Вас при интуитивном воплощении Ваших идей.

Настоящее руководство поставляется на английском, немецком, французском, испанском, итальянском, русском, польском, голландском, финском, шведском, датском, португальском, греческом, японском и китайском языкам. Также могут существовать более поздние редакции этого документа. Их можно загрузить со страницы соответствующего изделия на сайте:

**[www.behringer.com](http://www.behringer.com)**

A50-A1130-12001

## U-CONTROL UMx250

Целая студия в одном устройстве: USB/MIDI-контроллер с клавиатурой на 25 клавиш и USB/аудио интерфейсом, 100 программ, 50 VST-эффектов, программное обеспечение energyXT2.5 Compact BEHRINGER Edition для создания музыки и звуковой модуль программного обеспечения KorePlayer от компании Native Instruments

## Содержание

Благодарю .....	1
Важные указания по технике безопасности.....	2
1. Прежде, чем начать .....	3
2. Режим USB и отдельное применение.....	4
3. Элементы управления и соединения .....	4
4. Управление .....	5
5. Технические Характеристики .....	8
6. Приложение.....	9
Гарантия.....	10
Законное опровержение .....	11



## Важные указания по технике безопасности



### Внимание

Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель прибора. Внутри прибора нет элементов, которые пользователь выполнять только квалифицированным персоналом.



### Внимание

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать прибор от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на прибор заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.



### Внимание

Этот символ указывает на наличие опасного неизолированного напряжения внутри корпуса прибора, а также на возможность поражения электрическим током.



### Внимание

Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания прибора. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.



### Внимание

- 1 Прочитайте эти указания.
- 2 Сохраните эти указания.
- 3 Выполняйте эти указания.
- 4 Следуйте всем инструкциям по обслуживанию.
- 5 Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости от воды.
- 6 Протирайте прибор сухой тряпкой.
- 7 Каждый раз перед установкой Вашей акустической системы необходимо проверять стабильность основы. Даже слегка колеблющаяся поверхность небезопасна, поэтому устанавливайте акустическую систему только на устойчивую, ровную поверхность.
- 8 Не располагайте прибор рядом с источниками тепла. Источниками тепла являются, например, радиаторы отопления, электропечи и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).
- 9 Применяйте только рекомендованные производителем дополнительные приборы/принадлежности.
- 10 Используйте только указанные производителем или входящие в объём поставки тележки, стойки, штативы, крепления или столы. Если Вы пользуетесь тележкой, то при перевозке прибора соблюдайте осторожность, постарайтесь не споткнуться и не получить травму.
- 11 Поручайте выполнение работ по обслуживанию прибора только квалифицированному персоналу сервисной службы. Обслуживание требуется, например, при повреждении прибора, попадании внутрь прибора посторонних предметов или жидкости, если прибор был оставлен под дождём или во влажной среде, упал на пол или плохо работает.
- 12 Проследите за тем, чтобы через отверстия внутрь корпуса не попали предметы или жидкость.



# 1. Прежде, чем начать

## 1.1 Поставка

Усилитель U-CONTROL тщательно упакован на заводе так, чтобы он не пострадал при транспортировке. Если картонный ящик, тем ни менее, повреждён, то следует немедленно проверить прибор на отсутствие внешних повреждений.

- ♦ При наличии повреждений НЕ посылайте прибор обратно в наш адрес, а в первую очередь незамедлительно сообщите об этом Вашему продавцу и транспортной фирме, так как в ином случае Вы теряете право на компенсацию ущерба.
- ♦ Для оптимальной защиты UMX250 при транспортировке мы рекомендуем использовать чемодан.
- ♦ Всегда пользуйтесь оригинальной упаковкой во избежание повреждения прибора при его хранении или транспортировке.
- ♦ Не позволяйте маленьким детям без надзора играть с прибором или упаковочными материалами.
- ♦ Все упаковочные материалы должны ликвидироваться способом, безопасным для окружающей среды.

## 1.2 Подготовка к эксплуатации и электропитание

Установите UMX так, чтобы он не слишком сильно нагревался. Электропитание может осуществляться через USB, от батареек или через 9-вольтовый сетевой адаптер (100 мА). При установке батареек соблюдайте правильную полярность!

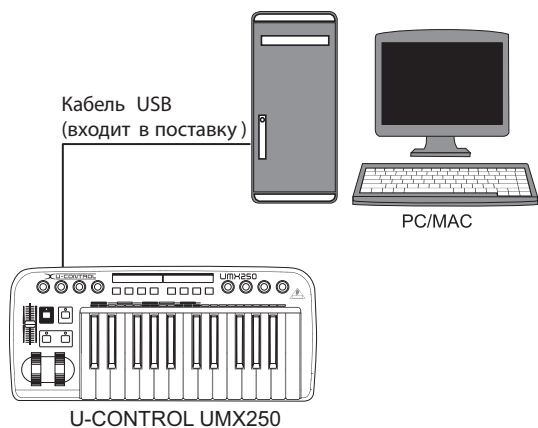


Рис. 1.1: Электропитание через USB

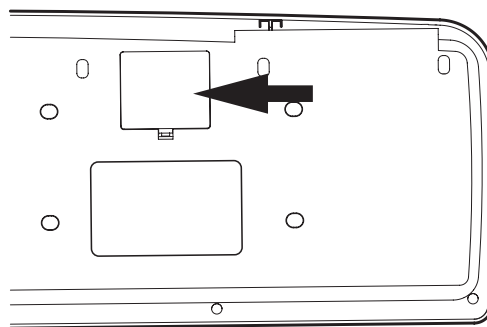


Рис. 1.2: Отсек для батареек с нижней стороны UMX250

## 1.3 Онлайн-регистрация

Пожалуйста, зарегистрируйте Ваш новый прибор (желательно сразу после приобретения) на нашем веб-сайте [www.behringer.com](http://www.behringer.com) (или [www.behringer.ru](http://www.behringer.ru)) и внимательно прочтите гарантийные условия.

Фирма BEHRINGER предоставляет гарантию сроком на один год\* с момента покупки, при выявлении недостатков сборки или материала. Вы можете загрузить гарантийные условия на русском языке с нашей Web-страницы [www.behringer.com](http://www.behringer.com) или запросить их по телефону +65 6542 9313.

В случае неисправности мы постараемся отремонтировать Ваш прибор в кратчайшие сроки. Пожалуйста, обратитесь непосредственно к продавцу, у которого Вы приобрели прибор. Если у Вас нет такой возможности, Вы также можете обратиться непосредственно в одно из наших представительств. Список контактных адресов представительств BEHRINGER Вы найдете внутри оригинальной упаковки прибора (Global Contact Information/European Contact Information). Если в списке не указан контактный адрес для Вашей страны, пожалуйста, обратитесь к ближайшему к Вам дистрибьютору. Соответствующие контактные адреса Вы найдете на нашем веб-сайте [www.behringer.com](http://www.behringer.com) в разделе Support. Регистрация Вашего прибора с указанием даты его покупки значительно облегчит процедуру обработки рекламации в гарантийном случае.

*Спасибо за Ваше сотрудничество!*

\* Для клиентов из стран Европейского Сообщества могут действовать другие условия. Клиенты из стран ЕС могут получить подробную информацию в BEHRINGER Support Германия.

## 1.4 Системные требования

Для работы через USB требуется современный компьютер WINDOWS-PC или MAC с разъемом USB. Поддерживаются как USB 1.1, так и USB 2.0. UMX250 поддерживает USB MIDI совместимость операционных систем WINDOWS XP и MAC OS X.

## 2. Режим USB и отдельное применение

UMX250 может работать как USB-интерфейс или как отдельный прибор.

При подключении UMX250 к компьютеру через USB сигнал проходит следующим образом (рис. 2.1):

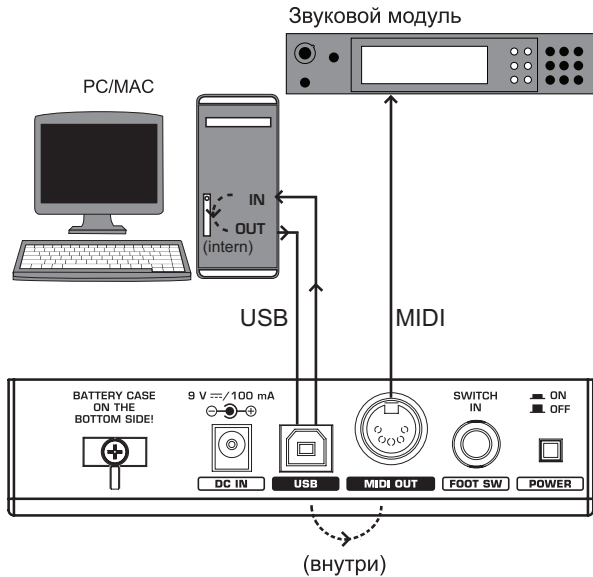


Рис. 2.1: Прохождение сигнала MIDI: MIDI-данные посылаются через виртуальный интерфейс MIDI IN и MIDI OUT.

Если UMX250 не соединен с компьютером через USB, то он находится в режиме самостоятельной работы и может посылать MIDI-данные через разъем MIDI OUT (14).

## 3. Элементы управления и соединения

- 1 Клавиатура: 25 больших динамических клавиш. Они также действуют как задатчики параметров в процедуре назначения.
- 2 Регулятор MODULATION можно назначить любому MIDI-контроллеру (заводская установка - CC 1).
- 3 Регулятор PITCH BEND можно назначить любому MIDI-контроллеру.
- 4 Фейдер VOLUME/DATA можно назначить любому MIDI-контроллеру (заводская установка - CC 7).
- 5 Кнопка ASSIGN- позволяет производить назначение.

- 6 Кнопка USER MEMORY - вызов внутренней памяти, которая сохраняется при выключении прибора.
- 7 Две кнопки OCTAVE SHIFT выполняют транспонирование (до трех октав вверх или вниз; см. Активность светодиодов, таблица 3.1). Кнопки OCTAVE SHIFT также могут быть назначены любому MIDI-контроллеру.
- 8 Действия восьми поворотных регуляторов R1 - R8 описаны в таблице 10, но в режиме ASSIGN также могут быть назначены любому контроллеру.
- 9 Действия восьми кнопок B1 - B8 описаны в таблице 10, но в режиме ASSIGN также могут быть назначены любому контроллеру.
- 10 В таблице показано назначение контроллеров, установленное на заводе.
- 11 Пояснения к клавиатуре: здесь приведены специальные функции отдельных клавиш.

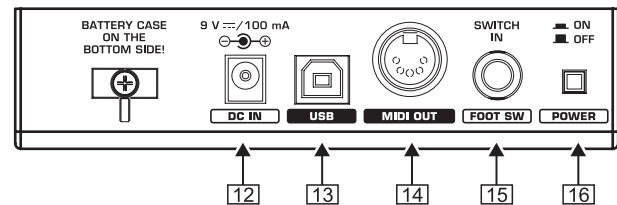


Рис. 3.2: Подключения на задней панели

- 12 Подключение внешнего сетевого адаптера (не входит в поставку).
  - 13 Разъем USB. Совместим со стандартом USB1.1 и USB2.0.
  - 14 Гнездо MIDI OUT.
  - 15 Разъем FOOT SWITCH можно назначить любому MIDI-контроллеру (заводская установка - CC 64).
  - 16 Выключатель POWER для включения / выключения прибора.
- ♦ Все приведенные заводские установки относятся к каналу 1 GLOBAL MIDI.
  - ♦ Если Вы хотите выключить UMX250 при работающем компьютере или разъединить подключение через USB, то сначала закройте все программы.

Действие	Высота звука	Светодиод
Одно нажатие	Смещение на одну октаву вверх или вниз	Светодиод горит постоянно
Второе нажатие	Смещение на следующую октаву вверх или вниз (всего на две)	Светодиод мигает
Третье нажатие	Смещение на следующую октаву вверх или вниз (теперь всего на три)	Светодиод мигает
Нажатие двух кнопок	Сброс (смещения последовательно отменяются)	Светодиод не горит

Таб. 3.1: Активность светодиодов в зависимости от состояния OCTAVE SHIFT

## 4. Управление

Имеется существенное различие между кнопками (Ⓜ) и клавишами (Ⓝ)! Пожалуйста, не путайте!

### 4.1 FACTORY MEMORY

В FACTORY MEMORY заданы основные настройки UMX (см. Controller Map Ⓜ). Они загружаются при каждом старте.

### 4.2 USER MEMORY

В USER MEMORY также сохраняются Ваши настройки при выключении прибора. Для перехода в USER MEMORY нажмите кнопку Ⓝ. При первом вызове USER MEMORY принимаются настройки из FACTORY MEMORY. Когда Вы делаете изменения в Controller Map, они сразу же автоматически сохраняются - от Вас не требуются какие либо действия.

В USER MEMORY вместе с информацией о канале хранятся следующие элементы управления:

- подключение FOOT SWITCH
- кнопки OCTAVE SHIFT
- фейдер VOLUME/DATA
- регулятор PITCH BEND
- регулятор MODULATION
- поворотные регуляторы R1 - R8
- кнопки B1 - B8

## 4.3 Режим Assign

Режим ASSIGN представляет собой мощный инструмент для переконфигурации UMX в удобный контроллер.

### 4.3.1 Настройка GLOBAL CHANNEL

GLOBAL MIDI CHANNEL (стандартно канал 1) - это канал, через который с завода посылаются все MIDI-команды.

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте ее нажатой.
- 2) Нажмите клавишу SINGLE.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Затем нажмите клавишу Ⓝ.
- 5) Затем нажмите клавишу ENTER, или клавишу CANCEL или кнопку ASSIGN.

### 4.3.2 Индивидуальное назначение канала

Назначение отдельного элемента управления определенным каналам имеет смысл, если Вы хотите управлять несколькими внешними устройствами независимо друг от друга.

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Задействуйте элемент управления, для которого должен быть установлен канал, отличный от GLOBALCHANNEL.
- 3) Теперь отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Затем нажмите клавишу SINGLE.
- 5) Введите цифровыми клавишами число от 1 до 16.
- 6) Нажмите клавишу ENTER, ENTER или кнопку ASSIGN.

♦ **Особый случай:** Если Вы хотите опять назначить GLOBAL CHANNEL, то нажмите Ⓝ.

### 4.3.3 Комбинация клавиш PANIK

Если одна нота должна “зависнуть” ...

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
  - 2) Нажмите одну из двух клавиш RESET ALL или NOTES OFF.
  - 3) Отпустите кнопку ASSIGN. Прибор автоматически возвращается в нормальный режим.
- ♦ **Команда “All Notes Off”** посылается сразу же после того, как Вы нажали одну из двух клавиш.

### 4.3.4 Команда SNAPSHOT

Вы посылаете все параметры вместе с их текущими значениями на MIDI OUT [4] и на выход USB, а также их текущие настройки и информацию о каналах.

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите клавишу SNAP SEND.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN. Теперь прибор снова автоматически находится в нормальном режиме.

♦ Команда SNAPSHOT посылается сразу же после нажатия клавиши.

### 4.3.5 LOCAL OFF на UMX250

LOCAL OFF действует так, что параметры элементов управления не направляются больше на разъем MIDI OUT или USB OUT, и Вы можете спокойно работать с элементом управления.

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите клавишу LOCAL OFF.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN и сделайте Ваши регулировки элементом управления.
- 4) Нажмите клавишу ENTER, CANCEL или кнопку ASSIGN.

### 4.3.6 Назначение элемента управления

Вы можете назначить новые контроллеры регуляторам MODULATION, фейдеру DATA/VOLUME, поворотным регуляторам R1 - R8, кнопкам B1 - B8, а также опционально подключенной к разъему [5] педали Sustain.

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Поверните нужный регулятор или нажмите соответствующую кнопку или педаль Sustain.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Цифровыми клавишами на клавиатуре введите нужный номер контроллера.
- 5) Нажмите клавишу ENTER, ENTER или кнопку ASSIGN.

Учитывайте особые случаи:

♦ Если кнопке назначен CC 07 (Channel Volume), то каждое нажатие на нее вызывает изменение громкости канала от 0. Если Вы для кнопки или для педали Sustain используете Controller CC 10 (Panorama), то при ее нажатии происходит отправка значения 64.

### 4.3.7 Смена программы и банка

UMX предоставляет различные возможности смены программы на внешних устройствах. Это очень мощная функция, которая позволяет полностью реализовать разнообразные возможности Вашего тон-генератора.

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите клавишу SINGLE.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Определите SINGLE CHANNEL, для чего введите цифровыми клавишами число от 1 до 16 (как в главе 4.2.2). Если Вы хотите назначить GLOBAL CHANNEL, то используйте [6].
- 5) Нажмите клавишу BANK MSB. Для ввода номера BANK MSB нажимайте друг за другом цифровые клавиши.
- 6) Теперь установите BANK LSB, для чего нажмите клавишу и цифровые клавиши для ввода номера BANK LSB.
- 7) Для ввода номера программы, нажмите клавишу и затем последовательно цифровые клавиши.
- 8) Нажмите клавишу ENTER, CANCEL или кнопку ASSIGN.

Вы можете также осуществлять прямой вызов программы кнопками OCTAVE SHIFT:

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите ту кнопку OCTAVE SHIFT, которой Вы хотите присвоить функцию смены программы.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Нажмите клавишу PROG DIR. Затем введите нужный номер пресета, для чего нажимайте друг за другом цифровые клавиши.
- 5) Нажмите клавишу ENTER, CANCEL или кнопку ASSIGN.

♦ После назначения прямого вызова программ одной или двум кнопкам OCTAVE SHIFT одновременное нажатие двух кнопок НЕ ДЕЙСТВУЕТ!

### 4.3.8 Другие функции кнопок OCTAVE SHIFT

В режиме ASSIGN можно этим двум кнопкам наряду с уже действующими функциями прямого вызова программ и транспонирования октав назначить еще и дополнительные функции:

а) Транспонирование отдельными шагами в полтона:

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите клавишу TRANSP +/-.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Нажмите клавишу ENTER, CANCEL или кнопку ASSIGN.

При нажатии правой (левой) кнопки OCTAVE SHIFT происходит смещение на полтона вверх (вниз). Нажатие на обе кнопки возвращает транспонирование.

#### б) Пошаговое пролистывание библиотек программ:

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите клавишу PROG +/-.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Нажмите клавишу ENTER, CANCEL или кнопку ASSIGN.

При нажатии правой (левой) кнопки OCTAVE SHIFT на внешнем устройстве происходит переключение ноте рапресега вверх (вниз). При нажатии на обе кнопки происходит переключение на пресет 0 в текущем банке.

#### с) Любые функции контроллеров:

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Нажмите ту кнопку OCTAVE SHIFT, которой Вы хотите назначить контроллер.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Цифровыми клавишами последовательно введите нужный номер контроллера.

- ♦ Как только функция будет назначена одной из кнопок, вторая кнопка автоматически принимает эту же функцию - но ее действие будет еще ограничено: до тех пор, пока Вы через процедуру ASSIGN не назначите функцию этой кнопке, она не сможет посылать данные.
- ♦ Как только одной из кнопок будет назначен индивидуальный MIDI-канал, вторая кнопка тоже переключается на этот канал. Это также действует, если Вы переходите на GLOBAL CHANNEL.

### 4.3.9 Определение для силы удара:

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2) Введите цифровыми клавишами чувствительность к силе удара (см. таб. 4.1).
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Нажмите клавишу ENTER, CANCEL или кнопку ASSIGN.

КЛАВИША	РЕАКЦИЯ НА СИЛУ УДАРА
0	OFF: Сила удара зафиксирована на значении 110. Изменение силы удара не ведет к изменению громкости.
1	SOFT: Тончайшее реагирование на силу удара; незначительное изменение давления на клавишу приводит к существенному изменению громкости
2	MEDIUM: "Нормальная" реакция на силу удара; (очень) сильные удары выдают (очень) громкий звук, (очень) слабые - (очень) тихий
3	HARD: Реакция на силу удара менее восприимчива по сравнению с другими настройками
4 9	Не действуют

Таб. 4.1: Воздействие определения RANGE на силу удара

### 4.3.10 Команда FACTORY RESET

- 1) Нажмите кнопку ASSIGN и удерживайте нажатой.
- 2a) Для временного FACTORY RESET нажмите одновременно две кнопки OCTAVE SHIFT. Все измененные на это время элементы управления принимают свою заводскую установку. Но USER MEMORY сохраняется и не сбрасывается!
- 2b) Нажмите одновременно клавиши [8], [9] и [0] для полного FACTORY RESET: При этом -наряду со сбросом всех элементов управления FACTORY MEMORY - происходит также сброс USER MEMORY.
- 3) Отпустите кнопку ASSIGN.
- 4) Затем нажмите клавишу ENTER. Но если Вы хотите отменить команду RESET, то нажмите на клавишу CANCEL или снова на кнопку ASSIGN.

## 5. Технические Характеристики

### РАЗЪЕМЫ USB

Тип	тип B; USB1.1
-----	---------------

### РАЗЪЕМЫ MIDI

Тип	5-полюсное DIN-гнездо OUT
-----	---------------------------

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Регуляторы	1 роликовый регулятор с возвратом в среднее положение 1 роликовый регулятор без возвратов в среднее положение 8 поворотных регуляторов 1 фейдер
Кнопки	12 кнопок
Клавиатура	25 клавиш, динамические

### КОММУТИРУЕМЫЕ ВХОДЫ

Ножная педаль	6,3-миллиметровое моногнездо с автоматическим определением полярности
---------------	---

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

USB	
Батарейки	3 x 1,5 Вольт миньон (тип "AA")
Подключение к сети	2-мм DC-разъем, центр отрицательный 9 В, 100 мА пост. ток, регулируемый США 120 В~, 60 Гц Китай/Корея 220 В~, 50 Гц Великобритания/Австралия 230 В~, 50 Гц Европа 230 В~, 50 Гц Япония 100 В~, 50-60 Гц
Потребляемая мощность	макс. 0,9 Вт

### РАЗМЕРЫ/ВЕС

Размеры (Ш x В x Г)	ок. 215 мм x 97 мм x 495 мм
Вес:	ок. 2,24 кг

Фирма BEHRINGER прилагает все усилия для обеспечения высочайшего качества своей продукции. Необходимые модификации производятся без предварительного уведомления. Поэтому технические данные и внешний вид устройства могут отличаться от приведенных в данном документе.



## 6. Приложение

Standard MIDI Controller (CC) Numbers					
00	Bank Select	32	Bank Select LSB	64	Damper Pedal (Sustain)
01	Modulation	33	Modulation LSB	65	Portamento On/Off
02	Breath Controller	34	Breath Controller LSB	66	Sostenuto On/Off
03	Controller 3 (undefined)	35	Controller 35 (undefined)	67	Soft Pedal On/Off
04	Foot Controller	36	Foot Controller LSB	68	Legato Footswitch
05	Portamento Time	37	Portamento Time LSB	69	Hold 2
06	Data Entry MSB	38	Data Entry LSB	70	Sound Controller 1 (Sound Variation)
07	Channel Volume (formerly Main Volume)	39	Channel Volume LSB (formerly Main Volume)	71	Sound Controller 2 (Resonance/Timbre)
08	Balance	40	Balance LSB	72	Sound Controller 3 (Release Time)
09	Controller 9 (undefined)	41	Controller 41 (undefined)	73	Sound Controller 4 (Attack Time)
10	Pan	42	Pan LSB	74	Sound Controller 5 (Cutoff Frequency/Brightness)
11	Expression	43	Expression LSB	75	Sound Controller 6 (Decay Time)
12	Effect Control 1	44	Effect Control 1 LSB	76	Sound Controller 7 (Vibrato Rate)
13	Effect Control 2	45	Effect Control 2 LSB	77	Sound Controller 8 (Vibrato Depth)
14	Controller 14 (undefined)	46	Controller 46 (undefined)	78	Sound Controller 9 (Vibrato Delay)
15	Controller 15 (undefined)	47	Controller 47 (undefined)	79	Sound Controller 10 (undefined)
16	General Purpose 1	48	General Purpose 1 LSB	80	General Purpose 5
17	General Purpose 2	49	General Purpose 2 LSB	81	General Purpose 6
18	General Purpose 3	50	General Purpose 3 LSB	82	General Purpose 7
19	General Purpose 4	51	General Purpose 4 LSB	83	General Purpose 8
20	Controller 20 (undefined)	52	Controller 52 (undefined)	84	Portamento Control
21	Controller 21 (undefined)	53	Controller 53 (undefined)	85	Controller 85 (undefined)
22	Controller 22 (undefined)	54	Controller 54 (undefined)	86	Controller 86 (undefined)
23	Controller 23 (undefined)	55	Controller 55 (undefined)	87	Controller 87 (undefined)
24	Controller 24 (undefined)	56	Controller 56 (undefined)	88	Controller 88 (undefined)
25	Controller 25 (undefined)	57	Controller 57 (undefined)	89	Controller 89 (undefined)
26	Controller 26 (undefined)	58	Controller 58 (undefined)	90	Controller 90 (undefined)
27	Controller 27 (undefined)	59	Controller 59 (undefined)	91	Effects 1 Depth (Reverb)
28	Controller 28 (undefined)	60	Controller 60 (undefined)	92	Effects 2 Depth (Tremolo)
29	Controller 29 (undefined)	61	Controller 61 (undefined)	93	Effects 3 Depth (Chorus)
30	Controller 30 (undefined)	62	Controller 62 (undefined)	94	Effects 4 Depth (Celeste/Detune)
31	Controller 31 (undefined)	63	Controller 63 (undefined)	95	Effects 5 Depth (Phaser)
				96	Data Entry +1 (Increment)
				97	Data Entry -1 (Decrement)
				98	NRPN LSB
				99	NRPN MSB
				100	RPN LSB
				101	RPN MSB
				102	Controller 102 (undefined)
				103	Controller 103 (undefined)
				104	Controller 104 (undefined)
				105	Controller 105 (undefined)
				106	Controller 106 (undefined)
				107	Controller 107 (undefined)
				108	Controller 108 (undefined)
				109	Controller 109 (undefined)
				110	Controller 110 (undefined)
				111	Controller 111 (undefined)
				112	Controller 112 (undefined)
				113	Controller 113 (undefined)
				114	Controller 114 (undefined)
				115	Controller 115 (undefined)
				116	Controller 116 (undefined)
				117	Controller 117 (undefined)
				118	Controller 118 (undefined)
				119	Controller 119 (undefined)
				120	All Sound Off
				121	Reset All Controllers
				122	Local Control On/Off
				123	All Notes Off
				124	Omni Mode Off
				125	Omni Mode On
				126	Poly Mode Off/ Mono Mode On
				127	Poly Mode On/ Mono Mode Off

# Гарантия

## § 1 Гарантия

- 1 Настоящая гарантия действительна только в случае покупки продукции BEHRINGER у авторизованного дилера в стране, где куплен товар. Список авторизованных дилеров можно найти на сайте BEHRINGER: [www.behringer.com](http://www.behringer.com) на странице «Где купить» (Where to Buy) или узнать в ближайшем офисе компании BEHRINGER.
- 2 Компания BEHRINGER\* предоставляет гарантию на все механические и электронные детали устройства при условии надлежащего использования сроком на один (1) год со дня покупки (см. положения § 4 настоящей Гарантии), если по действующему местному законодательству не предусмотрен более длительный гарантийный срок. Если в течение гарантийного срока будут обнаружены неисправности, возникшие по причинам, не указанным в § 4, компания BEHRINGER либо заменит устройство новым, либо отремонтирует его по своему усмотрению с помощью новых или отремонтированных деталей. Если компания BEHRINGER решит заменить продукт новым, срок гарантии на новый товар останется без изменений, т.е. один (1) год (либо иной минимальный установленный гарантийный период) со дня покупки первого изделия.
- 3 При обоснованных гарантийных требованиях отремонтированный или замененный товар будет возвращен пользователю за счет компании BEHRINGER.
- 4 Иные гарантийные услуги не оказываются.

ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙНОЙ ПОКУПКИ. БЕЗ ЧЕКА ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА.

## § 2 Регистрация онлайн

Не забудьте зарегистрировать Ваше новое устройство BEHRINGER на странице «Поддержка» (Support) на сайте [www.behringer.com](http://www.behringer.com) сразу после покупки, а также, пожалуйста, внимательно прочтите гарантийные условия. Регистрация покупки и прибора на нашем сайте поможет облегчить процедуру оформления гарантийного случая. Благодарим Вас за сотрудничество!

## § 3 Номер RMA (разрешения на возврат)

- 1 Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь с продавцом, у которого Вы приобрели данное устройство. Если в Вашем регионе нет дилера BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору компании BEHRINGER по стране (см. список стран на странице «Поддержка» (Support)) по адресу [www.behringer.com](http://www.behringer.com). Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью Службы поддержки BEHRINGER на странице «Поддержка» (Support) по адресу [www.behringer.com](http://www.behringer.com). В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу [www.behringer.com](http://www.behringer.com). Все запросы должны сопровождаться описанием неисправности с указанием серийного номера товара. После проверки действительности гарантии на товар на основании товарного чека компания BEHRINGER присваивает Номер разрешения на возврат (RMA).
- 2 После этого изделие должно быть отправлено в оригинальной заводской упаковке с указанием номера разрешения на возврат по адресу, указанному компанией BEHRINGER.
- 3 Письма, подлежащие оплате получателем, не принимаются.

## § 4 Исключения по гарантии

- 1 Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы, включая, помимо прочего, предохранители и батареи. В соответствующих случаях компания BEHRINGER предоставляет гарантию на материал и рабочее состояние ламп и измерительных приборов в компоновке устройства сроком на девяносто (90) дней с даты покупки.
- 2 Данная гарантия не распространяется на случаи модификации электронных или механических деталей устройства. Если требуется изменение конструкции изделия для обеспечения соответствия государственным или локальным стандартам, в любой стране, не являющейся страной, для которой данное изделие было разработано и произведено, это не будет считаться неисправностью или дефектом. Данная гарантия не распространяется на изменения/усовершенствования такого характера, независимо от правильности их осуществления. Согласно условиям данной гарантии, компания BEHRINGER не несет материальной ответственности за подобные изменения/усовершенствования.
- 3 Данная гарантия распространяется только на аппаратное обеспечение устройства. Она не распространяется ни на техническую поддержку в целях эксплуатации аппаратного или программного обеспечения, ни на программные продукты, независимо от того, входят ли они в комплект поставки устройства. Любое подобное программное обеспечение поставляется «КАК ЕСТЬ», если иное не оговаривается в гарантии прилагаемого программного обеспечения.
- 4 Если заводской номер изделия изменен или удален, данная гарантия считается недействительной.
- 5 Данная гарантия не распространяется на ремонт/обслуживание изделий, если неисправности возникли ввиду ненадлежащего использования изделия. Это также относится и к неисправностям, связанным с обычным износом быстроизнашивающихся деталей, в частности фейдеров, кросс-фейдеров, потенциометров, кнопок/клавиш, ламп, гитарных струн, осветительных приборов и иных аналогичных компонентов.
- 6 Гарантия не распространяется на повреждения/дефекты, возникшие при следующих обстоятельствах:
- ненадлежащее использование, небрежное обращение с изделием или несоблюдение положений и правил инструкций по эксплуатации или техническому обслуживанию продукции BEHRINGER;
  - нарушение принятых в стране использования товара правил техники безопасности при подключении или эксплуатации;
  - повреждения/дефекты, полученные в результате действия непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.) либо по другой причине, не зависящей от компании BEHRINGER.
- 7 Любой неавторизованный ремонт или вскрытие прибора посторонними лицами, включая пользователя, будет означать отмену гарантийных обязательств.
- 8 Если после обследования изделия специалистами BEHRINGER окажется, что гарантия на дефект не распространяется, клиент обязан оплатить услуги по проверке изделия.

☐ Изделия, на которые гарантия не распространяется, ремонтируются исключительно за счёт покупателя. Компания BEHRINGER или ее авторизованный сервисный центр проинформирует покупателя при возникновении таких обстоятельств. Если покупатель не оплатит заказ в течение 6 недель после уведомления, компания BEHRINGER возвратит изделие наложенным платежом с отдельным счетом за доставку и упаковку. Если покупатель направил письменный заказ на ремонт, такие затраты также включаются в отдельный платёж.

☐ Авторизованные дилеры продукции BEHRINGER не продают новые товары с интерактивных аукционов. Товары на интерактивном аукционе продаются «под ответственность покупателя». Товарные чеки и документы, подтверждающие покупку на интерактивном аукционе, не считаются обоснованием для действия гарантии, и компания BEHRINGER не будет осуществлять ремонт либо замену товара, приобретенного через интерактивный аукцион.

### § 5 Передача гарантии

Данная гарантия распространяется исключительно на первоначального покупателя (клиента авторизованного розничного дилера) и не подлежит передаче другим лицам, приобретающим у такого покупателя данный товар. Другие лица (розничные дилеры и т.д.) не могут принимать на себя гарантийные обязательства от имени компании BEHRINGER.

### § 6 Требование о возмещении ущерба

Компания BEHRINGER не несет обязательств перед покупателем по настоящей гарантии в отношении каких-либо косвенных убытков или ущерба, если иное не предусмотрено действующим местным законодательством. В любом случае, размер обязательств компании BEHRINGER по данной гарантии не может превышать фактурную стоимость изделия.

### § 7 Ограничение ответственности

Положения данной гарантии являются окончательными и распространяются исключительно на покупателя и компанию BEHRINGER. Они отменяют все письменные и устные договоренности, касающиеся данного товара. Компания BEHRINGER не предоставляет иных гарантий к данному изделию.

### § 8 Другие гарантийные права и внутригосударственное право

- ☐ Данная гарантия не отменяет и не ограничивает законные права покупателя.
- ☐ Положения гарантии, содержащиеся в данном документе, действительны в том случае, если они не противоречат действующему местному законодательству.
- ☐ Данная гарантия не отменяет обязательства продавца в отношении несоответствий либо скрытых дефектов товара.

### § 9 Внесение изменений и дополнений

Условия гарантийного обслуживания могут изменяться без предварительного уведомления. Последняя редакция гарантийных условий, а также дополнительная информация о гарантии, предоставляемой компанией BEHRINGER, доступна на сайте [www.behringer.com](http://www.behringer.com).

\* BEHRINGER Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, включая все компании группы BEHRINGER

## Законное опровержение

Технические данные и внешний вид устройства могут изменяться без предварительного уведомления. Информация, указанная в данной инструкции, является верной на момент сдачи документа в печать. Компания BEHRINGER не несет ответственности за ущерб, нанесенный кому-либо из-за формулировки, изображений или утверждений, приведённых в данном документе. Цвета и технические характеристики изделия могут незначительно отличаться. Продукция компании BEHRINGER продается только у авторизованных дилеров. Дистрибьюторы и дилеры не являются агентами компании BEHRINGER и не уполномочены связывать компанию BEHRINGER прямыми или подразумеваемыми гарантиями или поручительствами. Данная инструкция защищена законом об авторском праве. Частичное или полное копирование настоящей инструкции в любом виде и любым способом, как механическими, так и электронными средствами, включая ксерокопирование и запись независимо от цели таких действий, допускается только с письменного согласия Red Chip Company Ltd.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. © 2009 Red Chip Company Ltd.  
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,  
Road Town, Tortola, British Virgin Islands



Настоящее руководство поставляется на английском, немецком, французском, испанском, итальянском, русском, польском, голландском, финском, шведском, датском, португальском, греческом, японском и китайском языкам. Также могут существовать более поздние редакции этого документа. Их можно загрузить со страницы соответствующего изделия на сайте:

**[www.behringer.com](http://www.behringer.com)**